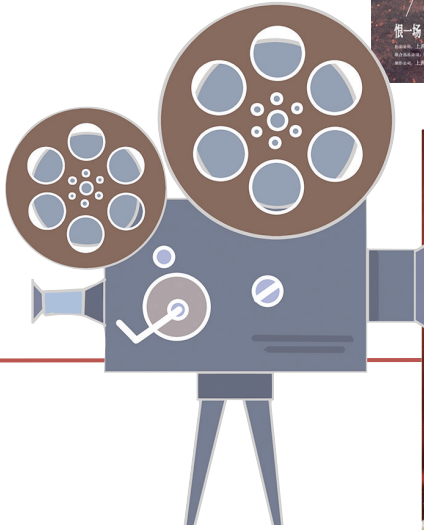


文学IP影视表达 双向赋能锁定收视爆款

进入3月,影视作品呈现出一片繁花似锦之势:《北上》热播、《长安的荔枝》定档、《主角》开机、《平原上的火焰》正在影院上映……这些作品自带文学IP属性,而影视化的表达则让这些优秀文学作品抵达更为广域的受众——静态的文字和动态的影像在叙事层面互补阐释,共同搭建具有想象力和创造力的故事空间,又在情感层面实现共鸣,通过情节性复原实现审美互通和情感共振,但二者的双向赋能并不意味着收视爆款的诞生。从文学到影视,尚有更多的路要走。



文学作品影视化已成常态

文学与影视艺术同是承载时代记忆的文化符码,也是社会变迁的镜像投射。纵观近期的影视作品,大多有着厚重的文学背景。电视剧《北上》目前正在央视热播,该剧以京杭大运河为背景,聚焦生活在运河边的6名“90后”少年,讲述他们从青涩少年到北上创业的成长历程。它改编自徐则臣获得第10届茅盾文学奖的同名长篇小说,相比原著呈现的厚重历史底蕴,剧集选择用年轻化的叙事包裹文化传承命题,将原著时间线压缩至上世纪90年代末至2014年,聚焦“90后”一代的成长轨迹,强化现代青年创业、家庭关系等现实议题。

于3月8日上映的电影《平原上的火焰》改编自双雪涛的作品《平原上的摩西》。小说讲述了由一起出租车司机被杀案揭开的陈年往事——艳粉街的少年长大后成为刑警,负责侦查12年前的旧案,却未曾想到自己很可能也是案件的一部分。这是一个跨越时空、交织命运的故事。

将于3月20日上映的电影《少年与犬》改编自日本作家驰星周曾获第163届直木奖的同名小说。小说讲述了一只2011年地震中失去主人的名为“多闻”的狗,与有着不同背景的人们发生的各种故事。日本暗黑小说大师驰星周擅长描绘社会底层的灰暗暴力,在这个故事中,驰星周写出了社会上不同身份者无从回避、无可奈何



的生活现实,而从头到尾没有一句台词的多闻,却具有一股神奇力量,仅是透过纯粹的眼神,便得以接住破碎的人心。

此外,由大鹏编剧、执导并主演的电影《长安的荔枝》官宣定档7月25日,它的母本正是马伯庸的同名长篇小说《长安的荔枝》;电视剧《主角》也在历经四年筹备后,于近日正式开机拍摄。该剧根据陕西作家陈彦的同名小说改编,该作品曾获第10届茅盾文学奖、“五个一工程”奖,被誉为是一部“动人心魄的命运之书”。故事展现了秦腔名伶忆秦娥近半个世纪人生的兴衰际遇、跌宕起伏,及其与秦腔和大历史起起落落之间的复杂关联,反映了中国社会四十年变迁中普通人的情感生活和命运,是一部兼具深度与温度的偏现实主义题材作品。

从文学到影视更需“见温度”

文学旨在通过文字构建丰富多彩的精神世界,影视则通过视听语言将抽象概念、感性思维变得可见可听可感。文学与影视艺术有天然的亲缘性,但二者的双向赋能,绝非简单的“照搬”。作家梁晓声在接受记者采访时就曾提出“见温度”的观点,“现实题材的电视剧,若只见情节连贯,不能使人感受到应有的情怀温度,即使收视

率高,那也会功亏一篑。”梁晓声建议,要处理好讲故事和塑人物的关系,在推进情节的同时注重细节,好的细节能使情节更生活化,还要处理好情节、情怀的关系。

《庆余年》《雪中悍刀行》《千里江山图》等剧的编剧王倦则指出,文学IP影视化并非想象中那么容易,编剧要把握住每部作品改编时“需要什么”,有的作品重在精神内核,则可以对情节有所取舍;有的作品看重情节,那么编剧要赋予自己的表达。“改编是要为表现原著的内涵、情节和人物而服务,在这三个角度里作平衡。”

《我的前半生》《繁花》编剧秦雯则认为改编要兼顾原著和新的表达,每一次改编都是对当时观众审美需求的探究,是原著作者、改编者和观众一起完成的。“如《繁花》中多次出现的‘不响’,‘人生是一场荒凉的旅行’等等,是王家卫导演一直坚持表现的。”

《我的阿勒泰》编剧彭奕宁在面对一部由散文构成的原作时,采取了做加法的方式。散文虽美,却因其内在的抒情特质缺乏足够的戏剧冲突,经过一番思索,彭奕宁决定保留并深化原作中关键家庭成员的形象,如女主角与其外婆、母亲的关系,同时精心创造了一个全新的男性角色,以此增添剧情厚度和情感层次。剧中,这个角色与女主人公的情感纠葛成为推动故事发展的主要动力之一。

本版撰稿 观海新闻/青岛早报
记者 周洁 剧方供图

相关链接

文学影视化 更多作品在路上

近年影视行业的文学IP改编已成创作常态,文学和影视的联动持续受到广泛关注和认可。目前,各大影视剧制播平台陆续官宣了一批严肃文学改编剧,《黄卡》《千里江山图》《燕食记》《风禾尽起张居正》等作品备受关注。

年代剧《人世间》之后,著名作家梁晓声的作品成为影视化炙手可热的蓝本。《黄卡》脱胎于梁晓声的短篇小说《西郊一条街》,后由梁晓声与北京电影制片厂编剧梁燕一起将《西郊一条街》改编成了电视剧本。故事堪称

是一部城市居民户口本的演变史:中华人民共和国成立之初,城市居民户口本一律以黄牛皮纸做皮儿,故又称为“黄卡”,工人张广泰家与卖馄饨的黄吉顺家就因为这本黄卡,由原本的儿女亲家变成了仇人,但伴随着时代的大潮,城乡不断融合发展,他们的第三代勇敢地面对家族的宿怨,两家重新结为了亲家。《黄卡》时间跨度近五十年,从平民视角对几十年间的社会发展进行了独特回顾,是见证时代变迁的平民

史诗,是呼唤东方民族传统道德价值观回归的动人情感故事。

电视剧《千里江山图》根据著名作家孙甘露同名长篇小说改编,王倦、金海曙担任编剧,多方联手打造新型谍战力作。作品从20世纪30年代的上海,打捞出隐秘而伟大的历史事件,用文学的方式去想象和呈现事件的过程。作者将散落于历史尘埃中的信仰坚定者,重新聚起他们的精神和血肉,于焦灼乱世中躬身入局。他们是父亲,是爱人,是兄弟,他们在漆黑的夜里开始一段深不可测的航程。孤寂的至暗时刻,一个人看到什么,愿意看到什么,他就会成为什么样的人。

余华的《文城》、葛亮的《燕食记》也出现在今年腾讯的片单中,目前仍在概念海报阶段。作家葛亮创作的《燕食记》讲述饮食文化脉络:岭南百年老字号同钦楼盛传将在年底结业,一帮老伙计力挽狂澜,盘下店面,同钦楼已退休的主厨荣貽生师傅,道出个中缘由……小说沿着饮食文化的发展脉络,以师徒二人的传奇身世及薪火存续,见证辛亥革命以来,粤港经历的时代风云变幻,笔触深入近代岭南的聚散流徙,从商贾政客、革命志士、钟鼎之族、行会巨头等传奇人物到市井民生,生动描摹出近百年社会变迁、世态人情的雄浑画卷。

此外,还有由“文坛百岁翁”王火创作的、获得第4届茅盾文学奖的《战争和人》,以及《风禾尽起张居正》等重磅作品。后者根据著名作家熊召政茅奖作品《张居正》改编。作家金庸曾说,《张居正》虽是小说,但比《万历十五年》这样的学术文章更加真实,更加接近事实。张居正16岁考中举人,23岁成为“储相”,却在30岁失望归乡;他在权臣的压制下隐忍25年,在残酷的内阁斗争中以退为进,终于登上首辅之位;他推进政务的每一步都阻碍重重,但总能沉着化解,短短十年就开辟出“万历中兴”的盛世。然而,这样一位“救世宰相”,为何在死后差点遭受开棺鞭尸的羞辱?为何几十年后,满朝文武仍无人敢提他的名字?小说在历史小说人物塑造上开创了新生面。

